

SITUATION ÉPIDÉMIOLOGIQUE.

RÉSUMÉ DES RENSEIGNEMENTS REÇUS PAR LA SECTION D'HYGIÈNE AU COURS DE LA SEMAINE.

EPIDEMIOLOGICAL SITUATION.

SUMMARY OF INFORMATION RECEIVED BY THE HEALTH SECTION DURING THE WEEK.

PESTE.

Afrique : AFRIQUE-OCCIDENTALE FRANÇAISE. — Un cas de peste (indigène) a été signalé à Dakar en date du 18 septembre. Le dernier cas relevé précédemment à Dakar s'était produit entre le 1^{er} et le 10 juillet.

ALGÉRIE. — Des 1.477 rats examinés à *Alger* au cours du mois de juin, 16 avaient été trouvés suspects de peste. Au cours de l'année, 2 cas humains de peste ont été signalés à *Alger*, entre le 4 et le 15 juillet.

KÉNIA. — Entre le 29 août et le 4 septembre, 2 cas de peste ont été signalés à Nairobi et 2 cas dans le district de Keruguya.

MADAGASCAR. — Au cours de la première quinzaine du mois d'août, le nombre des cas de peste signalés dans la région centrale de l'île a été de 10 (9 décès), contre 13 la quinzaine précédente. (Voir page 446.)

UGANDA. — Au cours de la semaine terminée le 4 septembre, 4 cas de peste ont été signalés dans le district de Busoga et 2 dans celui de Lango. Entre le 22 et le 28 août, 6 cas avaient été signalés dans le district de Busoga, 3 dans celui de Lango, 1 dans celui de Mengo-Est et 1 dans le district de Teso.

Amérique : EQUATEUR. — En date du 16 août, 1 cas de peste a été signalé à *Guayaquil*. Les derniers cas relevés précédemment à *Guayaquil* s'étaient produits au cours de la première quinzaine de juin.

ÉTATS-UNIS. — L'existence de la peste a été démontrée le 2 septembre chez des écureuils fouisseurs provenant du comté de Wasatch, Utah, et du comté de Madison, Montana, ainsi que le 30 août chez des puces et des poux provenant d'écureuils fouisseurs dans le comté d'Ormsby, Nevada (voir page 447).

PÉROU. — Au cours du mois de juillet, 1 cas mortel de peste a été signalé dans la ville de Chiclayo (département de Lambayeque), 3 cas avec 2 décès à *Salaverry* et 1 cas mortel à *Trujillo* (département de la Libertad), et 2 cas mortels dans la province de Chancay (département de Lima).

RÉPUBLIQUE ARGENTINE. — Entre le 1^{er} et le 15 août, 1 cas de peste a été signalé à Esteco, dans la province de Salta. Le tableau et la carte ci-après montrent la répartition des foyers de peste dans la République Argentine au cours de années 1933-1937, la plupart se trouvant le long des chemins de fer. La carte n'indique qu'une partie du réseau ferroviaire de l'Argentine.

PLAGUE.

Africa : FRENCH WEST AFRICA. — One native case of plague was notified at Dakar on September 18th. The last case previously notified at Dakar occurred between July 1st and 10th.

ALGERIA. — Of the 1,477 rats examined at *Algiers* during the month of June, 16 were found to be suspected of plague. During this year, 2 human cases of plague have been notified at *Algiers*, between July 4th and 15th.

KENYA. — From August 29th to September 4th, 2 plague cases were notified at Nairobi and 2 cases in Keruguya district.

MADAGASCAR. — During the first fortnight in August, the number of plague cases notified in the central region of the island amounted to 10 (9 deaths), as against 13 the previous fortnight. (See page 446.)

UGANDA. — During the week ended September 4th, 4 plague cases were notified in Busoga district and 2 in Lango district. From August 22nd to 28th, 6 cases were reported in Busoga district, 3 in Lango district, 1 in Mengo East and 1 in Teso district.

America : ECUADOR. — On August 16th, 1 plague case was notified at *Guayaquil*. The last cases previously recorded at *Guayaquil* occurred during the first fortnight in June.

UNITED STATES. — The existence of plague was demonstrated on September 2nd in ground squirrels from Wasatch County, Utah, and from Madison County, Montana, as well as on August 30th in fleas and lice from ground squirrels in Ormsby County, Nevada (see page 447).

PERU. — During the month of July, 1 fatal plague case was notified in the town of Chiclayo (Lambayeque Department), 3 cases with 2 deaths at *Salaverry* and 1 fatal case at *Trujillo* (Libertad Department), and 2 fatal cases in Chancay Province (Lima Department).

ARGENTINE REPUBLIC. — From August 1st to 15th, 1 plague case was notified at Esteco, in Salta Province. The following table and map give the distribution of the plague foci in the Argentine Republic during the years 1933-1937, most of which are situated along the railways. The map only shows part of the railways of Argentina.

FOYERS DE PESTE DANS LA RÉPUBLIQUE ARGENTINE DE 1933 A 1937*.
PLAGUE FOCI IN THE ARGENTINE REPUBLIC FROM 1933 TO 1937.*



Province	1936		1937**	
	C.	D.	C.	D.
dont — of which				
Buenos-Aires	6	2	—	—
Buenos-Aires	4	—	—	—
Ingeniero White	2	2	—	—
Santa Fe	1	1	—	—
Santa Fe	1	1	—	—
Córdoba	6	—	1	1
Córdoba	5	—	—	—
Monte Malo	1	—	—	—
Pilar	—	—	1	1
San Luis	11	7	—	—
Villa Dolores	4	—	—	—
Medanos	6	6	—	—
San Luis	1	1	—	—
Catamarca	1	1	—	—
Andagala	1	1	—	—
Santiago del Estero	2	2	6	6
Isca Yacu	2	2	—	—
San Juan	—	—	6	6
Salta	4	—	1	—
Metan	—	—	1	—
Tartagal	4	—	—	—
Esteco	—	—	1	—
Mendoza	—	—	9	9
Codoy Cruz	—	—	9	9
Tucuman	7	—	—	—
Masao	6	—	—	—
Taco Ralo	1	—	—	—

* Pour les chiffres des années 1933-1935, voir tableau du R.H. 517, page 40 (1936). — For the figures for the years 1933-1935, see table in R.H. 517, page 40 (1936).

** Jusqu'au 15 août. — Up to August 15th.

Asie : CEYLON. — Entre le 12 et le 18 septembre, 2 rats pesteux ont été trouvés à Colombo.

INDE BRITANNIQUE ET BIRMANIE. — Au cours de la première semaine du mois d'août, le nombre provisoire des cas de peste signalés dans l'ensemble de l'Inde, y compris la Birmanie, a passé de 136 à 212. De ces 212 cas, 133 se sont produits dans l'Etat d'Haiderabad, 18 dans le Mysore et 21 dans la Présidence de Madras.

Entre le 5 et le 11 septembre, une extension de la peste a été signalée dans quatre districts septentrionaux des Provinces Centrales.

Asia : CEYLON. — From September 12th to 18th, 2 plague-infected rats were found at Colombo.

BRITISH INDIA AND BURMA. — During the first week in August, the provisional number of plague cases notified in the whole of India, including Burma, rose from 136 to 212. Of these 212 cases, 133 occurred in the State of Hyderabad, 18 in Mysore and 21 in Madras Presidency.

From September 5th to 11th, plague was reported to be spreading in four northern districts of the Central Provinces.

DONNÉES REÇUES TÉLÉGRAPHIQUEMENT CONCERNANT LA PESTE DANS L'INDE BRITANNIQUE ET EN BIRMANIE.
DATA RECEIVED BY TELEGRAM CONCERNING PLAGUE IN BRITISH INDIA AND IN BURMA.

Provinces	Ports	22-28.VIII		29.VIII-4.IX		5-11.IX		12-18.IX		Provinces	Ports
		C.	D.	C.	D.	C.	D.	C.	D.		
Provinces Centrales et Béarar		42	12	35	5	50	8	59	6	Central Provinces and Berar	
Présidence de Madras		40	16	38	16	11	7	7	4	Madras Presidency	
Présidence de Bombay		11	5	21	11	8	9	22	12	Bombay Presidency	
Sind		—	—	—	—	4	2	—	2	Sind	
Birmanie	Karatchi	—	—	—	—	4	2	—	2	Burma	Karatchi
	Rangoun	13	10	6	5	1	4	8	3		Rangoon
		—	1	—	—	—	—	—	—		

INDES NÉERLANDAISES. — Au cours des 4 semaines terminées le 31 juillet, le nombre des décès dus à la peste relevés à Java a été successivement de 46, 39, 41 et 51, soit 177, contre 204 décès relevés entre le 6 juin et le 3 juillet 1937 et 317 décès signalés entre le 5 juillet et le 1^{er} août 1936.

Des 85 décès dus à la peste signalés entre le 4 et le 17 juillet, 43 se sont produits dans la régence de Bandoeng, 24 dans celle de Garoet et 11 dans la régence de Soemedang (résidence de Priangan). (Voir carte à la page 433).

MANDCHOURIE. — D'après une information en date du 21 août, la présence de la peste a été signalée en Mandchourie. Huit cas suspects avec 6 décès se sont produits entre le 5 et le 15 août à Yin-Shaw, village situé à 13 kilomètres au sud de la station de Ryu-Sen, de la ligne de chemin de fer Hsinking (Chang-Choun) — Hokujoshi, et 30 cas suspects avec 25 décès au cours de la dernière semaine de juillet et la première quinzaine d'août

NETHERLANDS INDIES. — During the 4 weeks ended July 31st, the number of plague deaths recorded in Java amounted successively to 46, 39, 41 and 51, making a total of 177, as against 204 deaths recorded from June 6th to July 3rd, 1937, and 317 deaths from July 5th to August 1st, 1936.

Of the 85 deaths from plague notified between July 4th and 17th, 43 occurred in Bandoeng regency, 24 in Garoet regency and 11 in Soemedang regency (Priangan Residency). (See map on page 433.)

MANCHURIA. — According to information dated August 21st, the presence of plague has been notified in Manchuria. Eight suspected cases with 6 deaths occurred between August 5th and 15th at Yin-Shaw, a village situated some 8 miles south of Ryu-Sen, a station on the Hsinking (Changchun) — Hokujoshi railway, and 30 suspected cases with 25 deaths during the last week in July and the first fortnight in August in villages in the neighbourhood

dans les villages aux environs de Hak-On-Ko, district de Na Man, province du Khingan (Hin An) occidental.

Océanie : HAWAÏ (ÎLES). — Entre le 13 août et le 2 septembre, 7 rats et 3 souris ont été trouvés infectés de peste dans le secteur d'Hamakua de l'île d'Hawaï.

of Hak-On-Ko, Na Man district, West Khingan (Hin An) Province.

Oceania : HAWAII ISLANDS. — From August 13th to September 2nd, 7 rats and 3 mice were found to be plague-infected in Hamakua Sector, Hawaii Island.